

Psa

Chapter 109

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
תִּחְרֹשׁ: אֵל-תְּהַלֵּל אֱלֹהֵי מִזְמֹר לְדָוִד לְמַנְצֵחַ
guardes-silencio no mi-alabanza Dios-de Salmo de-David Al-director-musical
[H0408](#) [H8416](#) [H0430](#) [H4210](#) [H1732](#) [H5329](#)

Al Músico principal: Salmo de David. OH Dios de mi alabanza, no calles;

2
אֲנִי דִּבְרוּ פָתְחוּ עָלַי מְרֻמָּה וּפִי-רָשָׁע פִּי כִי
contra-mí hablaron abrieron contra-mí engaño y-boca-de malvado boca-de Porque
[H0854](#) [H1696](#) [H4820](#) [H6310](#) [H7563](#) [H6310](#)
לְשׁוֹן שֶׁקֶר:
con-lengua-de mentira
[H8267](#) [H3956](#)

Porque boca de impío y boca de engañador se han abierto sobre mí: han hablado de mí con lengua mentirosa,

3
חֲנָם: וַיִּלְחַמוּנִי סָבְבוּנִי שִׂנְאָה וּדְבָרֵי
sin-causa y-lucharon-contra-mí me-rodaron odio Y-palabras-de
[H2600](#) [H5437](#) [H8135](#) [H1697](#)

Y con palabras de odio me rodearon; y pelearon contra mí sin causa.

4
תְּפִלָּה: וְאֲנִי יִשְׁטְנוּנִי אֶהְבֵּתִי תַחַת
oración pero-yo me-son-adversarios mi-amor En-lugar-de
[H8605](#) [H0589](#) [H7853](#) [H0160](#) [H8478](#)

En pago de mi amor me han sido adversarios: mas yo oraba.

5
אֶהְבֵּתִי: תַחַת וְשִׂנְאָה טוֹבָה תַחַת רָעָה עָלַי וַיִּשְׁמְנוּ
mi-amor en-lugar-de y-odio bien en-lugar-de mal contra-mí Y-pusieron
[H0160](#) [H8478](#) [H8135](#) [H8478](#)

Y pusieron contra mí mal por bien, y odio por amor.

6
יְמִינוֹ: עַל-יַעֲמֹד וְשָׁטָן רָשָׁע עָלָיו הִפְקֹד
su-diestra a esté-de-pie y-un-acusador a-un-malvado sobre-él Pon
[H3225](#) [H5975](#) [H7854](#) [H7563](#)

Pon sobre él al impío: y Satán esté á su diestra.

7
לְחַטָּאָה: הַהִיא וְתַפִּלָּתוֹ רָשָׁע יֵצֵא בְּהַשְׁפָּטוֹ
para-pecado sea y-su-oración culpable salga Cuando-sea-juzgado
[H2401](#) [H1961](#) [H8605](#) [H7563](#) [H3318](#) [H8199](#)

Cuando fuere juzgado, salga impío; y su oración sea para pecado.

8
אֲחֵר: יֶקֶח פְּקָדוֹתוֹ מְעַטִּים יָמָיו יִהְיוּ
otro tome su-cargo pocos sus-días Sean
[H0312](#) [H3947](#) [H6486](#) [H4592](#) [H3117](#) [H1961](#)

Sean sus días pocos: tome otro su oficio.

9
אַלְמָנָה: וְאַשְׁתּוֹ יְתוּמִים בָּנָיו יִהְיוּ
viuda y-su-esposa huérfanos sus-hijos Sean
[H0490](#) [H0802](#) [H3490](#) [H1961](#)

Sean sus hijos huérfanos, y su mujer viuda.

וְנָוֶה יִנְוֶהוּ בָנָיו וְשֹׁאֲלוּ וְדָרְשׁוּ מִחֲרֻבוֹתֵיהֶם: 10
de-sus-ruinas y-busquen y-mendiguen sus-hijos vaguen Y-vagando
[H2723](#) [H1875](#) [H7592](#) [H5128](#) [H5128](#)

Y anden sus hijos vagabundos, y mendiguen; y procuren su pan lejos de sus desolados hogares.

וַיִּנְקֹשׁ נֹשֶׂה לְכָל־אֲשֶׁר־לּוֹ וַיִּבְזּוּ זָרִים יְנִיעֹו: 11
su-trabajo extraños y-saqueen tiene lo-que todo el-acreedor Atrape-con-lazo
[H3018](#) [H0962](#) [H3605](#) [H5383](#) [H5367](#)

Enrede el acreedor todo lo que tiene, y extraños saqueen su trabajo.

אֵל־יְהִי־לּוֹ מִשְׁנֶה חֶסֶד וְאֵל־יְהִי חוֹנֵן לִיתְוֹמָיו: 12
quien-tenga-compasión haya y-no misericordia quien-extienda para-él haya No
[H1961](#) [H0408](#) [H4900](#) [H1961](#) [H0408](#)
de-sus-huérfanos
[H3490](#)

No tenga quien le haga misericordia; ni haya quien tenga compasión de sus huérfanos.

יְהִי־אַחֲרֵיתוֹ לְהַכְרִית אַחֵר בְּדֹר־יָמָה שְׁמִם: 13
su-posteridad para-destrucción en-la-generación siguiente sea-borrado su-nombre
[H0319](#) [H3772](#) [H1755](#) [H0312](#) [H8034](#) [H1961](#)

Su posteridad sea talada; en segunda generación sea raído su nombre.

וַיִּזְכֹּר עֲוֹן אָבִיתּוֹ אֵל־יְהוָה וַחֲטָאתָ אִמּוֹ su-madre y-el-pecado-de Yahweh delante-de sus-padres la-iniquidad-de Sea-recordada 14
[H2142](#) [H5771](#) [H0001](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0517](#)
sea-borrado no
[H0408](#)

Venga en memoria cerca de Jehová la maldad de sus padres, y el pecado de su madre no sea borrado.

יֵהְיוּ נִגְד־יְהוָה תָּמִיד וַיַּכְרֵת מֵאֲרֶץ זָכְרָם: 15
delante-de Yahweh continuamente y-corte de-la-tierra su-memoria
[H1961](#) [H5048](#) [H3068](#) [H8548](#) [H3772](#) [H0776](#) [H2143](#)

Estén siempre delante de Jehová, y él corte de la tierra su memoria.

וַיַּעַן זָכַר לֹא עָשׂוֹת חֶסֶד וַיִּדְרֹף אִישׁ־עָנִי Por-cuanto recordó no hacer misericordia y-persiguió a-hombre pobre 16
[H3282](#) [H2142](#) [H3808](#) [H7291](#) [H0376](#) [H6041](#)
y-quebrantado-de y-necesitado
[H0034](#) [H3824](#) [H4191](#)

Por cuanto no se acordó de hacer misericordia, y persiguió al hombre afligido y menesteroso y quebrantado de corazón, para matarlo.

וַיֵּאָתֵב קָלָלָהּ וַתְּבוֹאָהּוּ וְלֹא־חָפֵץ בְּבִרְכָּהּ וַתִּרְחַק מִמֶּנּוּ: 17
Y-amó maldición y-le-vino y-no quiso bendición y-se-alejó de-él
[H0157](#) [H7045](#) [H0935](#) [H3808](#) [H1293](#) [H7368](#)

Y amó la maldición, y vólele; y no quiso la bendición, y ella se alejó de él.

יָכַשְׁמֹן y-como-aceite H8081	בְּקִרְבּוֹ en-su-interior H7130	כַּמַּיִם como-aguas H4325	וַתֵּבֵא y-entró H0935	כַּמָּדוֹ como-su-vestido H4055	קִלְלָהּ maldición H7045	וַיִּלְבָּשׁ Y-se-vistió-de H3847	18
						בְּעֲצָמוֹתָיו: en-sus-huesos H6106	

Y vistiósse de maldición como de su vestido, y entró como agua en sus entrañas, y como aceite en sus huesos.

יָחֲנִיחָהּ: lo-ciñe H2296	תָּמִיד continuamente H8548	וּלְמִזְחָה y-como-cinto	יַעֲטָהּ que-lo-cubre	כַּבְּגָד como-vestido	לֹא-אֵל a-él	תִּהְיֶה Séale H1961	19
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------	--	----

Séale como vestido con que se cubra, y en lugar de cinto con que se ciña siempre.

רָע mal H1696	וַהֲדַבְּרִים y-de-los-que-hablan H1696	יְהוָה Yahweh H3068	מֵאֵת de-parte-de H0854	שָׁטְנִי mis-adversarios H7853	פְּעֻלָּתָהּ sea-la-paga-de H6468	זֹאת Esta H2063	20
						עַל-נַפְשִׁי: mi-alma contra H5315	

Este sea el pago de parte de Jehová de los que me calumnian, y de los que hablan mal contra mi alma.

טוֹב buena	כִּי-פֶרַח porque	שְׁמִי tu-nombre H8034	לְמַעַן por-causa-de H4616	אִתִּי conmigo H0854	עֲשֶׂה-לִּי trata	אֲדֹנָי Señor H0136	יְהוָה Yahweh H3069	וְאַתָּה Pero-tú	21
								חֲסִדְךָ הַצִּילָנִי: líbrame tu-misericordia H5337	

Y tú, Jehová Señor, haz conmigo por amor de tu nombre: líbrame, porque tu misericordia es buena.

בְּקִרְבִּי: dentro-de-mí H7130	חֵלֶל herido	וְלִבִּי y-mi-corazón	אֲנִי yo H0595	וְאֶבְיוֹן y-necesitado H0034	עָנִי pobre H6041	כִּי-פֶרַח Porque	22
---	-----------------	--------------------------	--------------------------------------	---	---	----------------------	----

Porque yo estoy afligido y necesitado; y mi corazón está herido dentro de mí.

כַּאֲרָבָה: como-langosta H0697	נִנְעָרְתִּי soy-sacudido H5287	נִחְלָקְתִּי me-voy H1980	כְּנֻטוֹתָי cuando-se-alarga H5186	כָּצֵל- Como-sombra H6738	23
---	---	---	--	---	----

Voime como la sombra cuando declina; soy sacudido como langosta.

מִשְׁמֶן: sin-grasa H8081	כָּחַשׁ enflaqueció H3584	וּבִשְׂרִי y-mi-carne H1320	מִצּוֹם por-el-ayuno H6685	כְּשָׁלוֹ vacilan H3782	בְּרָכִי Mis-rodillas H1290	24
---	---	---	--	---	---	----

Mis rodillas están debilitadas á causa del ayuno, y mi carne desfallecida por falta de gordura.

רֹאשָׁם: su-cabeza	יִנְעִוּ menean H5128	יִרְאוּנִי me-ven H7200	לָהֶם para-ellos H1992	חֲרָפָה objeto-de-afrenta H2781	הֵיִיתִי he-sido H1961	וְאֲנִי Y-yo H0589	25
-----------------------	---	---	--	---	--	--	----

Yo he sido para ellos objeto de oprobio; mirábanme, y meneaban su cabeza.

כַּחֲסִדְךָ: conforme-a-tu-misericordia	הוֹשִׁיעֲנִי sálvame H3467	אֱלֹהֵי Dios-mío H0430	יְהוָה Yahweh H3068	עֲזֹרָנִי Ayúdame H5826	26
--	--	--	---	---	----

Ayúdame, Jehová Dios mío: sálvame conforme á tu misericordia.

עֲשִׂיתָהּ:	יְהוָה	אַתָּה	זֶה	יָדְךָ	כִּי־	וַיִּדְעוּ	27
lo-has-hecho	Yahweh	tú	es-esta	tu-mano	que	Y-sepan	
	H3068		H2063	H3027		H3045	

Y entiendan que esta es tu mano; que tú, Jehová, has hecho esto.

וְעַבְדְּךָ	וַיִּבְשׁוּ	וַקָּמוּ	תְּבָרֶךְךָ	וְאַתָּה	הֵמָּה	יִקְלְלוּ־	28
pero-tu-siervo	y-serán-avergonzados	se-levantaron	bendice	pero-tú	ellos	Maldigan	
H5650	H0954		H1288		H1992	H7043	

יִשְׂמְחַ:

se-alegrará

[H8055](#)

Maldigan ellos, y bendice tú: levántense, mas sean avergonzados, y regocíjese tu siervo.

בְּשָׂתָם:	כַּמְעִיל	וַיִּעֲטוּ	כְּלִמָּה	שׁוֹטְנִי	יִלְבְּשׁוּ	29
su-afrenta	como-manto	y-se-cubrirán	de-vergüenza	mis-adversarios	Se-vestirán	
H1322	H4598		H3639	H7853	H3847	

Sean vestidos de ignominia los que me calumnian; y sean cubiertos de su confusión como con manto.

אֶהְלֵלָנוּ:	רַבִּים	וּבְתוֹךְ	בִּפִּי	מְאֹד	יְהוָה	אֶזְכֹּרָה	30
lo-alabaré	muchos	y-en-medio-de	con-mi-boca	grandemente	a-Yahweh	Alabaré	
		H8432	H6310	H3966	H3068	H3034	

Yo alabaré á Jehová en gran manera con mi boca, y le loaré en medio de muchos.

נַפְשִׁי:	מִשְׁפָּטֵי	לְהוֹשִׁיעַ	אֶבְיוֹן	לְיָמִין	יַעֲמֹד	כִּי־	31
su-alma	de-los-que-juzgan	para-salvar	el-pobre	a-la-diestra-de	estará	Porque	
H5315	H8199	H3467	H0034	H3225	H5975		

Porque él se pondrá á la diestra del pobre, para librar su alma de los que le juzgan.